

रीय जल विकास अभिकरण

जल शक्ति मंत्रालय, भारत सरकार (जल संसाधन, नदी विकास और गंगा संरक्षण विभाग)

NATIONAL WATER DEVELOPMENT AGENCY

Ministry of Jal Shakti, Government of India

(Department of Water Resources, River Development & Ganga Rejuvenation)



फ.सं:4/46/अमचे/मुख्य/देंडर/58-८।

दिनांक : 14.01.2020

कोटेशन आमंत्रण सूचना/Notice inviting quotation

श्रमशक्ति की आपूर्ति हेत् कोटेशन आमंत्रण सूचना।

Ouotation for the supply of manpower.

प्रतिष्ठित, अधिकृत व पंजीकृत आपूर्तिकर्ताओं से निम्नलिखित सेवाऔं हेतु नीचे उल्लेखित नियम व शर्तो पर पूर्णकालिक मासिक समेकित वेतन आधार पर बंद की हुई कोटेशन आमंत्रित की जाती है। कोटेशन कार्यालय कार्यपालक अभियंन्ता, अन्वेषण प्रभाग, रा.अ.वि.ज., सं:637, पहली मंजिल, डा. रामसामी सालै, के.के.नगर, चेन्नई-600 078. में दिनांक 28.01.2020 को 15.00 बजे तक पहंचजाने चाहिये जो उसी दिन 15.30 बजे खोले जाएगें। आपूर्तिकर्ता स्वयं या उनके प्रतिनिधि कोटेशन खोलने के समय उपस्थित हो सकते है।

Sealed quotations are invited from the reputed, registered and authorized Agencies for carrying out the following services on fulltime consolidated monthly wages basis as per Terms & Conditions given below. Quotation should reach on or before 28.01.2020 to the Office of the Executive Engineer, Investigation Division NWDA, No.637, Dr. Ramaswamy Salai, I Floor, K.K. Nagar, Chennai 600 078, and the same will be opened at 15.30 hrs on the same day. Quotationers or their authorized representative at their own desire may remain present at the time of opening of quotation.

SI. No	Services description	Minimum qualification	Require ment of Services (in numbers) per Month	Possible place of work	Rate/day
1	Senior Accounts Cum- Administration Assistant Highly skilled	Retired as Junior Accounts Officer from the Central Autonomous bodies with a Grade Pay of not less than Rs.4200/- in Pay Band(as per 6 th CPC) conversant with the rules and regulation of Central Government relating to Accounts & Administration and having proficiency in working with computer.	1	at division office Chennai	Rs.797/- From 9.30 A.M. To 17.00 Hrs with ½ hour lunch break
4	Skilled (Driver)*	The person must have passed at least 8th class. He should be well versed with the driving of the vehicles and possess authorized driving license (LMV). He should have adequate knowledge of minor repairs and the age between 18 to 50 years.	1	-do-	-do- Rs733/- per day

Note:- *Rates of daily allowance (DA) will be regulated on percentage basis as per Central Govt. DA rules/.

क्रमश/:Contd..

कार्यअविधः एजेंसियो द्वारा सेवाओं के लिए प्रदान किये व्यक्तियों को कार्यालय अभियंन्ता, अन्वेषण प्रभाग, रा.अ.वि.ज., सं:637, पहली मंजिल, डा. रामसामी सालै, के.के.नगर, चेन्नई—600 078 में सामान्य कार्यदिवस सोमवार से शनिवार प्रातः 9.30 बजे से साय 5.00 बजे तक जिस में आधा घण्टा खाने की छुटटी 1.00 से1.30 बजे तक शामिलहै (रविवार एवं राष्ट्रीय अवकाश को छोड़कर).

Working time: The persons deployed by agencies have to attend at Office of the Executive Engineer, Investigation Division, NWDA, No.637, Dr. Ramaswamy Salai, I Floor, K.K. Nagar, Chennai 600 078 on normal working days i.e., (9.30AM to 5.00PM with lunch break 1.00PM to 1.30PM) from Monday to Saturday (except Sunday/II Saturdays and other holidays)

नियम व शर्ते/Terms & conditions

अभ्यर्थी का चरित्र एवं उसके पूर्ववर्ती का सत्यापन एजेन्सी द्वारा इस उद्देशय हेतु किया जाना आवश्यक है। एवं उसे कार्यालय मे उचित मर्यादा बनाए रखना चाहिए |

The character and antecedents should have been well verified in respect of the persons recruited for this purpose.

- 2 आपूर्तिकर्ताओं का इस विषय में पूर्ण अनुभव एवं उत्तम पूर्ववर्ती होना आवश्यक है।
 The quotationers must possess sufficient experience in this field and must have good track record.
- 3. मुहरबंद लिफाफे पर "कार्यालय रखरखाव सेवाओं के लिए "श्रमशक्ति की आपूर्ति हेतु कोटेशन" लिखा होना चाहिए । The envelopes containing the quotations must be superscribed with "Quotations for supply of Manpower".
- 4 .उल्लेखित दरें सभी शुल्कों जैसे भविष्य निधि, बीमा, सेवा कर व मासिक वेतन इत्यादि सहित होना चाहिए और उल्लेखित दरों के अतिरिक्त किसी भी प्रकार का कोई अन्य प्रभार वेतन देय नहीं / होगा ।

 The rates quoted must include all charges i.e P.F., insurance, service charges, GST, minimum wages etc.) and no additional charges / wages will be paid over and above the rates quoted with proof of minimum wages (Gazette notification) etc.
- 5. निविदादाता द्वारा संबंधित क्षेत्र में किए गए कार्य/पूर्वअनुभव का विवरण आवश्यक दस्तावेजों के साथ तथा विभिन्न शासकीय विभाग / संस्थाओं में संबंधित सेवा आपूर्ति करने बावत् अनुभव प्रमाण पत्र संलग्न करना चाहिए।

 The quotationers must enclose their work profile, details of previous experience in the relevant field with necessary enclosures including evidence of being engaged by reputed Firms / Govt. departments etc. PAN No. with registration certificate. Copy of registration, license number, P.F. registration, ESI registration, GST number and PAN number License etc. of the Agency should be attached with the quotation.
- 6. निविदादाता द्वारा आपूर्ति किये जाने वाले सेवाओं के संबंध में यदि कोई नियम व शर्ती है तो उसे विस्तृत देना होगा।
 The additional terms and conditions of the quotationers for providing personnel, if any, should be mentioned in detail.
- 7. उपरोक्त सेवाएं 31-01-2021 तक के लिए होंगी, जिसे विभागीय आवश्यकता अनुसार घटाया या बढाया जा सकता है। The services are sought upto 31.01.2021 or may be /increased as per requirement of department.
- 8 . कोटेशनदाता द्वारा उल्लेखित दरें सभी कर सहित कोटेशन खोलने की तिथि से 31.01.2021 तक की अवधि शासन) द्वारा न्यूनतम मजदूरीमें बदलाव .ए.डी/ को छोडकर(के लिए मान्य होंगी।

 The rates including all taxes quoted by quotationers will be valid upto 31.01.2021(except for changes in minimum wages / DA by the Govt.)
- 9. फर्म / एजेंसी की सेवा बिना कोई कारण बताएँ समाप्त की जा सकती है।
 The services of the agency could be terminated at any time without assigning any reason.
- 10. यह कार्यालय बिना कोई कारण बताए किसी एक या सभी कोटेशन अस्वीकार करने का भी अधिकार सुरक्षित रखता है | This office reserves the right to reject any or all quotations without assignation any reason.

11. कार्यालय के पास फर्मएजेंसी द्वारा/ आपूर्ति किये गये व्यक्ति को बिना कारण बताये अमान्य करने एवं उसे बदलने की मांग की जा सकती है ।

This office may ask for replacement of person supplied by the agency any time without the need to state any reason.

- 12. नियोजित कार्य में लिये गये व्यक्ति की संतोषजनक सेवा के उपरांत (वास्तविक कार्य दिवस के आधार पर) संबंधित ऐजेंसी द्वारा दो प्रतियों में बिल मासिक कार्य प्रतिवेदन सहित प्रस्तुत करने पर भुगतान ऑनलाईन द्वारा किया जायेगा। Payment shall be made after satisfactory completion of services by the persons engaged (on actual working days' basis) by online, on production of bills in duplicate along with the monthly work report.
- 13. सेवाओं के लिये नियुक्त किये गये व्यक्ति की आपूर्ति ऐजेंसी द्वारा स्वीकृत दर के अलावा अन्य जैसेचोट/दुर्घटना मृत्यु से संबंधित कोई जवाबदेही इस कार्यालय की नहीं होगी ।

This office shall not be responsible for any other liability like Injury / accident / death etc. in respect of persons engaged other than that of the approved rate to the supplying agency / placement agency.

- 14. सेवा प्रदान करने के नियम एवं शर्तों आपसी सलाह मशविरा से किसी भी समय रा.ज.वि.अ., द्वारा बदले जा सकते हैं।
 The terms and conditions of the contract could be changed by NWDA at any time by mutual understanding duly recorded on paper.
- 15. फर्म या एजेंसी आपूर्ति किये गये कर्मचारी को एक परिचय पत्र जारी करेगी जिसे संबंधित व्यक्ति कार्य समय /अपनी ड्यूटी के दौरान अपने पास रखेगा।

The Agency / firm shall provide identity card to its employees who shall keep the same during duty /working hours.

- 16 .निविदाकर्ताप्लेसमेंट एजेंसी यह सुनिश्चित/ करेगी कि समस्त लेबर संबंधित राज्य के कानून का पालन करेंगे। The quotationers / Placement agency shall abide by all Labour Laws & Acts of the State.
- 17. काम के लिए तैनात किए गए व्यक्तियों की फोटो, बायोडाटा के साथ रिकार्ड के लिए अग्रिम में विभाग को दी जाएगी।
 Photographs along with resume of persons deployed for work will be submitted in advance for office record.

भावदीय

(आर.चंद्रसेखरन) कार्यपालक अभियंता

प्रति,/	Го,		
मेसर्स		 	

प्रतिलिपी सूचनार्थ:

/ 1. निदेशक (एंडीयू), रा.ज.वि.अ., साकेत, नई दिल्ली को उक्त निविदा सूचना को वैबसाइट में अपलोड करवाने के अनुरोध के
साथ (पत्र के सॉफ्ट कॉपी के साथ)सादर आवश्य कारवाई हेतु।

- 2. अधीक्षण अभियंता, अ.वृ, रा.ज.वि.अ., हैदराबाद।
- 3. तेखा अनुभाग, अन्वेषण प्रभाग, रा.ज.वि.अ., चेन्नै।
- 4. सूचना पट्ट।

Financial/Price Bid (Manpower supply service - 2020)

ame of the Firm/Agency:
ame of the Firm/Agency:

SI. No.	Category	Rate of wages including VDA per day (in Rs)		
w		Highly skilled	Skilled	
1	Salary rate per day (Basic + VDA)			
2	Salary per month (26 days)			
3	EPF on Sl.No.2 (%age as per EPF Act)			
4	ESI on Sl.No.2 (%age as per ESI Act)			
5	Service charges			
6	TOTAL (2 +3+4+5)			
7	GST as applicable			
8	Total per month			

Service providers bidding at zero percent service charges shall be disqualified. As per Order No.1/10(3) /2018-LS-II dated 03.04.2018 of the O/o Chief Labour Commissioner(C), Ministry of Labour & Employment, Govt. of India, New Delhi, the minimum rates of wages including VDA for worker of category in Chennai city as per Order F No.1/36(3)/2019-LS-II dated 23.9.2019 and enclose the relevant orders such EPF, ESI, Service charges and GST charges etc.